

Review of International American Studies
Revue d'Études Américaines Internationales
RIAS Vol. 7, Fall-Winter Nº 2/2014
ISSN 1991-2773

WOR(L)DS APART— NAVIGATING DIFFERENCES

guest-edited by
Sonia Caputa and Anna Gonerko-Frej



EDITORS

Editor-in-Chief: Cyraina Johnson-Roullier
Associate Editors: Paweł Jędrzejko and György 'George' Tóth
Senior copyeditor: Meghan McKinney

TYPOGRAPHIC DESIGN Hanna Traczyk / M-Studio s. c.

ISSN 1991-2773

PUBLICATION REALIZED BY



UNIVERSITY OF SILESIA PRESS
 IN KATOWICE

University of Silesia Press in Katowice
 ul. Bankowa 12b
 40-007 Katowice
 Poland

EDITORIAL BOARD

Amy Kaplan, Maureen Montgomery, Enikő Bollobás, Ulf Hannerz, Sun Youzhong, Jørn Brøndal, Amanda Lagerkvist, Christopher Saunders, Theo D'Haen, Liam Kennedy, Sieglinde Lemke, Ian Tyrell, Helmbrecht Breinig, Rosario Faraudo, Djelal Kadir, Anders Olsson, Giorgio Mariani.

ABOUT RIAS

Review of International American Studies (RIAS) is the double-blind peer-reviewed, electronic/print-on-demand journal of the International American Studies Association, a worldwide, independent, non-governmental association of American Studies. RIAS serves as agora for the global network of international scholars, teachers, and students of America as a hemispheric and global phenomenon. RIAS is published twice a year: Fall-Winter and Spring-Summer by IASA. RIAS is available in the Open Access Gold formula and is financed from the Association's annual dues as specified in the 'Membership' section of the Association's website. All topical manuscripts should be directed to the RIAS Editors. General correspondence and matters concerning the functioning of RIAS should be addressed to RIAS Editor-in-Chief.

CONTACT INFORMATION

Cyraina Johnson-Roullier	Postal address
University of Notre Dame	Department of English
260 Decio Faculty Hall	356 O'Shaughnessy
(001) 574-631-7069	Notre Dame, IN 46556
johnson.64@nd.edu	USA

HARD COPIES e-mail your order to johnson.64@nd.edu

WEBSITE www.rias-journal.org

COVER ART Mariusz Bartosik—'Oceans Apart'

CATALOGUING-IN-PUBLICATION DATA

America—Civilization.
 America—Intellectual life
 United States—Foreign relations
 Western Hemisphere—Study and teaching (Higher)

WOR(L)DS APART— NAVIGATING DIFFERENCES

ED/NOTE

Paweł Jędrzejko
RIAS Associate Editor

5 NAVIGARE...

INTRO

Sonia Caputa, Anna Gonerko-Frej

7 INTRODUCTION

FEATURES

Patrick Imbert

11 THE TRANSPACIFIC TRAVEL

from India to Canada in *Life of Pi* by Yann Martel
and Its Link to Transculturality and Transdisciplinarity

Tomomi Nakagawa

33 THE SCIENTIFIC THOUGHT OF LAFCADIO HEARN:

A Case of Interpreting Japanese Art

Mátyás Bánhegyi and Judit Nagy

61 A TRANS(L)ATLANTIC TRANSFER OF CULTURAL VALUES:

Constructing a Canada-Related Cultural Reader Series
for the Secondary English Classroom in Central Europe

Edgardo Medeiros da Silva

93 THEME AND SUBJECT MATTER

In Francis Parkman's *The Old Régime In Canada*

Virginia R. Dominguez

119 'ZONES OF DISCOMFORT' IN US LATINO POLITICS:

When Sharing a Sea Does not Suffice

Maria Luz Arroyo Vázquez

141 THE EMPOWERMENT OF AMERICAN WOMEN

During The Great Depression
in Comparative Perspective

Lei Zhang

**157 THE CULTURAL LOGIC OF AMERICA'S PIVOT
to the Asia-Pacific**

END/NOTES

183 ABSTRACTS AND NOTES ON CONTRIBUTORS

191 RIAS EDITORIAL POLICY/STYLESHEET